

## Ferenc pápa Twitter-üzenete május 4-én

Ha valamilyen terhet vagy szenvedést hordozunk a szívünkben, ami úgy tűnik, hogy maga alá temet minket, akkor itt az ideje, hogy odamenjünk Jézus elé, aki közel van, hogy megnyissuk problémáink sírboltját, és kinézzünk a küszöbön túlra, az Ő világossága felé.

## INFORMÁCIÓK A HÉTRE

Május 8, hétfő, 7 óra: A Notre Dame rendért és iskolánkért

Május 9, kedd, Szent Márk evangélista, 7 óra: Érettségiző diákokért

Május 10, szerda, De Avila Szent János áldozópap és vértanú, 7 óra

Május 11, csütörtök, 7 óra

Május 12, péntek, Szent Néreusz és Szent Achilleusz vértanúk; Szent Pongrác vértanú: nincs szentmise

Május 13, szombat, 18 óra: + Családtagok

**Május 14, Húsvét 6. vasárnapja, 10 óra: + József édesapa**

A félév utolsó online előadására kerül sor szerdán 18 órától. Császár István atya a boldoggá- és szenttéavatás folyamatáról tart előadást. Csatlakozási információk az egyházmegye online elérhetőségein találhatóak.

Iskolai szentmise miatt péntek reggel nincs szentmise kápolnánkban.

A jövő hétvégétől már az egész évre lehet szentmiseszándékokat előjegyeztetni. A Magyar Katolikus Püspöki Konferencia megváltoztatta a liturgikus szertartásokhoz kapcsolódó adományok mértékét, amelyet egyházmegyénkben május 1-jétől alkalmazunk.

A Családkapocs Egyesület sportnapot szervez 2023. június 3-án, szombaton 10-18 óra között a Városi Ifjúsági és Sportcentrumban. Jelentkezni május 20-ig lehet. A részletek a hirdetőtáblán olvashatók.

Pünkösdtől kezdődően az egész országban kötelezően bevezetésre kerül az új Római Misekönyv. A közös részeket illetően minimális változás lesz a szövegekben, de az új szövegek remélhetőleg újra segítenek bennünket a szentmisén való tudatos részvételhez. Ma és az elkövetkező hetekben a Hírnökben és a szentmiséken erre az átállásra készülünk fel.

**MINDSZENTY JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA, GIMNÁZIUM ÉS KOLLÉGIUM – ISKOLALELKÉSZSÉG; SZENT KERESZT TEMPLOMIGAZGATÓSÁG – 8900 Zalaegerszeg, Zárda utca 25. • Email: [mindszenty@martinus.hu](mailto:mindszenty@martinus.hu) • Honlap: [mindszentyiskola.hu/iskolalelkeszseg](http://mindszentyiskola.hu/iskolalelkeszseg) • Facebook: [Iskolalelkeszseg](https://www.facebook.com/Iskolalelkeszseg), Zalaegerszeg • Instagram: [mmt\\_official\\_christian](https://www.instagram.com/mmt_official_christian)**



## Hírnök

2023. május 7.  
Húsvét 5. vasárnapja

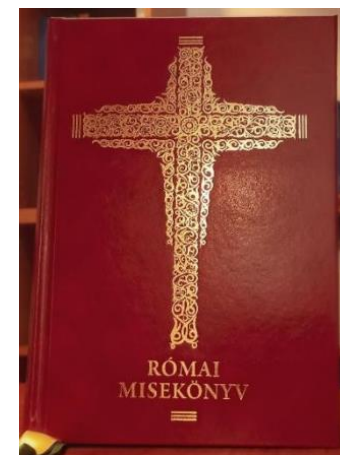
*Mindszenty József Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium – Iskolalelkeszég  
Szent Kereszt Templomigazgatóság*

## Pünkösdtől használjuk az új Római Misekönyvet

**A Római misekönyv új kiadásáról – Interjú Veres András püspökkel 1.**

Több éves előkészítés után megjelent a II. Vatikáni Zsinat határozata szerint megújított, Szent VI. Pál pápa által kihirdetett és Szent II. János Pál pápa által felülvizsgált, kibővített Római misekönyv új magyar nyelvű kiadása. A munkákat a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia (MKPK) megbízásából a Magyar Liturgikus és Egyházzenei Intézet vezette.

- Az 52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus felkészülési éveiben több alkalommal szóba került, hogy előkészítés alatt áll egy új misekönyv. Először is pontosítsuk: új vagy megújított misekönyvről beszélhetünk?



– Mindkettőről. A jelenleg is használt, 1991-ben kiadott, magyar nyelvű Római misekönyv lényegi részei nem változtak, de van, ami kikerült belőle, s emellett különféle javításokra és betoldásokra is szükség volt. Ugyanakkor lényeges, hogy a latin nyelvű Editio Typica alapján készülő misekönyv a harmadik, hivatalos, bővített kiadás alapján készült fordítás. Azaz egy új kiadásról beszélhetünk.

– Mi indokolja az új kiadást?

– A Püspöki Konferencia egyfelől azt tapasztalta, hogy elfogytak a misekönyvek. Másfelől már XVI. Benedek pápa elindított egy folyamatot: szükségesnek tartotta, hogy a misekönyv szövegeit a világon mindenhol nagyon mélyreható, szövegszerű revízióknak vessék alá, mert több nemzeti kiadásba is bekerültek nem minden szempontból helytálló fordítások. Volt, amivel kapcsolatban azonnali lépés történt: az átváltoztatás szavai-  
ban soron kívül kérte a Szentatya a módosítást. Így került a mindenkiért kifejezés helyére a sokakért. Ferenc pápa azután az egyes püspöki konferenciák hatáskörébe sorolta a teljes munkafolyamatot, azzal, hogy végül a teljes szöveget fel kell terjeszteni az Istentiszteleti és Szentségi Fegyelmi Kongregációhoz megerősítésre.

– A Magnum principium kezdetű motu proprióba foglalt szentszéki megerősítés formálisnak tűnik. Mit mutatott a gyakorlat?

– Azt, hogy a megerősítés sok feltételhez kötött. A kongregációval együttműködve úgy kellett kialakítani a magyar nyelvű misekönyv szerkezetét, hogy az összhangban legyen a többi nemzet által kiadott könyvekkel. Nagyon fontos volt számunkra, hogy a határon túli püspökök kérését is figyelembe vegyük, és a területükön élt magyar boldogokat, az emléknapjaikat is belevegyük a misekönyvbe. Bele is dolgoztuk őket. A kongregáció több ellenvetést is tett ezzel kapcsolatban, de hosszú tárgyalások során sikerült elérni, hogy végül megértették, ez egy magyar nyelvű misekönyv, és a határainkon túl is jelentős számú magyarság él.

Szeretnénk, hogy a misekönyvünk az összmagyarságnak szóljon, és ez az elv érvényesülhessen nálunk is, ugyanúgy, ahogyan a német vagy az angol misekönyv esetében.

– Az egyeztetések után mi lett a végeredmény?

– Az egyes területeken élt boldogok emléknapjai, ünnepei végül bent maradhattak a szövegben, de átkerültek a függelékekbe, jelölve, hogy az adott boldogot, szentet csak azokban az egyházmegyékben lehet ünnepelni, amelyek megkapták erre a jogot az Istentiszteleti Kongregációtól.

– Visszakanyarodva az új kiadás előkészületeire, hogyan zajlott a munkafolyamat a szentszéki megerősítésig?

– A már meglévő szövegeket át kellett nézni, a kiegészítéseknél, az új szövegeknél új fordítások készültek. A munkát teológusok végezték. Ezt

követte a lektorálási munka. Az így összeállt teljes anyag ezután az MKPK Állandó Tanácsa elé került átnézésre.

Mivel egy nagyon nagy anyagról és felelősségteljes munkáról van szó, mindenkit köszönet illet, aki részt vett benne.

– Ahol változtatások történtek, ott mi indokolta a lépéseiket?

– Ferenc pápának és a kongregációnak az az utasítása, hogy ahol a szöveg bevett és teológiailag rendben van, ott nem kell hozzányúlni, ahol azonban eltérés van, ott szükséges megtenni a módosításokat. Az Állandó Tanáccsal ezért ennek megfelelően igyekeztünk dolgozni, és csak a leg-szükségesebb helyeken változtattunk.

– A jelenleg használt kiadás 974 oldalas. Hány oldal az új kiadás?

– 1156 oldal.

– Ez a jelentős gazdagodás szerkesztési, tördelési változásoknak köszönhető?

– Nem ezek okozták a gyarapodást, hanem a több prefáció, egy új kiegészítődési eucharisztikus imádság (II. számú), valamint a bekerülő szentek könyörgései és miséi. Az 1991-től eltelt időszakban új boldogokkal, új szentekkel és új ünnepekkel is gazdagodott az Egyház. Az adventi és a húsvéti időszakban az egyes hétköznapok nem összevontan jelennek meg, hanem egymást követve a saját helyükön (pl. ahogyan a nagyböjti időszakban is található).

– Ha kézbe vesszük és kinyitjuk az új kiadást, azonnal feltűnik a változás.

– Igen, a szövegtükör szembeütően változott. Egy amerikai kiadású, angol nyelvű misekönyvet vettük alapul, ezt használtuk mintaként.

*magyarkurir.hu*

